GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Ragebøl - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund

Uge 38 17. september 2019 11. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Karolines Køkken

Karoline supper
1 liter

Pr. stk. kun
15,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.45

- Slamsugning
- Spuling af kloak og dræn
- Tømning af septiktank, samletank, fedtbrønd, og olieudskiller.
- Abonnementstømning
- Tømning af minirenseanlæg
- Kloak TV
- Industrispuling op til 1000 bar
- Rodskæring

Elkær Maskinstation I/S
Kidingvej 34, Bovrup, 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 06 15 – Mobil 20 22 32 15

KJEMS
ADVOKATFIRMA

Skilsmissesager
Bodelingsaftaler
Forældremyndighedsager

Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk
Telefon 7465 1140

Det Grønne Køkken
Mad ud af huset

Sundgade 79 · 6320 Egernsund
Tlf.: 30 56 36 47 · www.dgk-egernsund.dk

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO^2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL® Indblæsningsfirma

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

Vi samarbejder med Ældre Sagen

Få forsikring for alle pengene
... og overskuddet tilbage!

Hos GF Grænsen får du overskudsdeling på alle dine forsikringer – jo færre skader, jo større overskud.

Kom forbi eller ring 74 67 86 54, og få et uforpligtende tilbud.

GF FORSIKRING
Overskud til hinanden

GF Grænsen
Kollund · Tønder · Sønderborg · **www.gfgrænsen.dk**

GULV- & GARDINBUSSEN

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Vi har grænselandets største udvalg af træpiller, træbriketter samt hestestrøelse

www.pillemadsen.dk

PILLEMADSEN
Tlf. 43 58 48 78 ~ Industriweg 17-19 ~ 24955 Harrislee

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller
99,- pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen. Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md. Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

FAHRENDORFF
OPTIK
Perlegade 16, 6400 Sønderborg | Rådhusgade 9, 6200 Aabenraa
Tlf. 74 43 00 10 · www.fahrendorff.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER
Ribbensteg

½ kg
19,95

SLAGTEREN TILBYDER
Koteletter, skinketern eller skinkeschnitzler

FRIT VALG

600 gr
40,-

DELIKATESSEN TILBYDER
1/1 kogt sardel fra Als Pølser

Pr. stk.
49,95

DELIKATESSEN TILBYDER
Stor pizza
flere slags

FRIT VALG

Pr. stk.
50,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Smørrebrødsfestival

GÆLDER KUN FREDAG FRA KL. 10

Pr. stk.
20,-

GRÅSTEN

KURZKE'S HJEMMELAVEDE MEDISTER

Pr. 1 kg
35,-

FØRES KUN I GRÅSTEN

PADBORG

Åbningstider
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00

Telefon 74 67 33 34

NIELSENS BAGERI

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.45

Det gode solsikkebrød fra Schulstad

Pickwick the

Flere varianter

Nekctariner

1 kg

Frit valg

10,-

Coop marmelade

Flere varianter

Skælskør grød

Flere varianter

BLOMSTERAFD. TILBYDER

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 17. september til og med lørdag den 21. september 2019 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl

Gudstjenester og aktiviteter i september

Tirsdag den 17. september .....kl. 17.00 .....Aftensang og georginer i Adsbøl Kirke

Søndag den 20. september .....kl. 11.00 .....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Tak!

– til alle jer, der valgte at handle i Nørklernes bod under æblefesten i den forgangne weekend.

– KÆMPE tak til Nørklerne, for at være idérige, producerer og skabe smukke ting, der kommer vores julehjælp til gavn.

Nørklerne mødes hver tirsdag formiddag i Adsbøl klubhus.

Der strikkes blandt andet dåbsklude og der syes legetasker til kirkerne.

Derudover producerer de en masse ting, der sælges til æblefesten og julemarked. Overskuddet fra dette salg, går udelukket til julehjælp i vores sogn.

Har du i øvrigt stof, garn eller andet liggende, så er Nørklerne glade modtagere af det!

Aftensang og georginer

Tirsdag den 17. september kl. 17.00

Vi synger et par efterårssalmer i Adsbøl Kirke. Efterfølgende er der kaffe og kage og pluk-selv georginer på Adsbøl Kirkegård.

Så kom til et hyggeligt arrangement og få en flot efterårsbuket med hjem.

Arrangementet er gratis og alle er velkommen.

Sæt kryds nu i din kalender!

Lørdag den 28 september kl. 16.00 har vi en fantastisk orgelkoncert i Gråsten Slotskirke.

Søndag den 29 september kl. 16.30 har vi en spændende forestilling i Gråsten Slotskirke.

Mandag den 30 september kl. 19.00 har vi sammen med Rotary Gråsten et hjertevarmt foredrag i Gråsten Slotskirke.

Du kan læse mere på vores hjemmeside og her på siden i næste uge.

Solen skinnede over Fjordbo

Omkring 30 mennesker mødte op til Fjordbostafetten, som samlede penge ind til beboerne.

Foto Signe Svane Kryger

Af Signe Svane Kryger

Både pårørende, familie og interesserede var mødt op til Fjordbostafetten i Gråsten, hvor man kunne cykle eller gå for en god sag.

Stemningen var fantastisk, vejret var strålende og benene var i fuld gang, da Fjordbofesten og stafetten løb af stablen lørdag i naturrige omgivelser i Gråsten og Alnor.

Fjordbofesten blev startet sidste år, hvor mange penge blev samlet ind til hjemmet, der huser udviklingshæmmede mennesker fra 18 år og opefter.

Omkring 30 mennesker cyklede og gik for Bofællesskabet Fjordbo, og den gode stemning blev påvirket af de humørfyldte beboere, der havde glædet sig til dagen.

For hver runde, der blev cyklet eller gået, fik Fjordbo indsamlet et beløb, hvilket blev muliggjort af en række lokale sponsorer.

"Pengene, som bliver samlet ind til Fjordbo skal bruges til udeliv i skoven, spejderaktiviteter og ture til beboerne, så de kan komme ud og få nogle gode oplevelser", siger forstanderen for Bofællesskabet Fjordbo, Andreas Nielsen.

Efter stafettens afslutning bød Fjordbo på en bid grillmad lavet i det fri over bål, og herefter kunne man få en rundvisning, snakke med pårørende og familie til beboerne eller nyde den smukke udsigt over sundet.

"Beboerne glæder sig til en dag som i dag i lang tid, og de snakker om det både før og efter, det har fundet sted, så det er en rigtig god ting. Det er også godt, at vi er en del af samfundet og omgivelserne, og at vi deltager", siger Andreas Nielsen. ▪

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00
onsdag kl. 13.00 - 15.00
torsdag kl. 13.00 - 15.00
eller efter aftale
NY

Find os online her: **www.graastenavis.dk**
Artikelmateriale sendes til **redaktion@graastenavis.dk**
Annoncemateriale sendes til **annonce@graastenavis.dk**

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Kommunikationskonsulent
Lene Neumann Jepsen
På barsel

Mediekonsulent
Lisbeth Schiønning
Telefon 31 40 03 61
ls@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Antonio Fernández
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Marie Beierholm Christensen
marie.j.christensen@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

BYGMA
BYGGECENTER

Mandag til fredag: 7:00-17:30 / Lørdag: 9:00-13:00

GRÅSTEN PADBORG

Ny flot stue?

10 LITER
799,95

SPAR 100,-
FØR 899,95

VÆGMALING HALVMAT GLANS 20
• Bruges indendørs på filt, glasvæv, tapet, puds og beton
• Ekstra robust • Vaskbar • Kan tones i mange farver

FRA
149,95

TRÆMALING HALVBLANK GLANS 50+
• Hvid akrylmaling med ekstra god dækkeevne • Anvendes til færdigbehandling af grundet træ og metal indendørs

0,75 L	*Nr. 126194*	**149,95**
3 L	*Nr. 126195*	**399,95**

SPAR 350,-
FØR 899,95

3 LITER
549,95

SPÆRREGRUNDER 2-IN-1
• Super vandig spærregrunder til træ - spærrer både mod knastgennemslag og misfarvninger på træ indendørs
Nr. 150520

SPAR 200,-
FØR 599,95

10 LITER
399,95

LOFTMALING REFLEKSFRI GLANS 2
• Til lofter af gips, puds, beton og filt • Høj kvalitet med god dækkeevne • Giver en smuk helmat, ensartet, mættet og refleksfri overflade
Nr. 114619

Skarp pris

10 LITER
699,95

VÆGMALING SILKEMAT GLANS 10
• Let at påføre • Enkelt at genbehandle
• Giver en robust og rengøringsvenlig overflade • Kan tones i mange farver
Nr. 111610

RYOBI DESIGNED TO DO MORE ryobitools.eu

ONE+ 18V SYSTEM

18 V STIKSAV R18JS-0
• Slag/min.: 1.100-3.000
• Slaglængde: 25 mm
• Max. skærekapacitet stål/træ: 6/101 mm • Leveres ekskl. batteri og lader

LØS ENHED
499,-

18 V BORE-/SKRUEMASKINE
R18DD3-252T
• Bore-/skruemaskine med 2 gear samt 13 mm Heavy-Duty borepatron
• Leveres med værktøjstaske inkl. 2 stk. Lithium+ batterier (5,0 Ah og 2,0 Ah), lader (1,5 Ah) samt tilbehørssæt med 17 dele
Nr. 207847

1.399,-

BYGMA GLASVÆV

5 KG
99,95

SPAR 30,-
FØR 129,95

FORBEHANDLET

25 MTR. / 100 CM BREDDE
239,95

SPAR 160,-
FØR 399,95

Tilbudene gælder fra uge 38 til og med lørdag den 21. september

BYGMA

PADBORG
Industrivej 24 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 32 19

GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Gråsten Haveforening i samarbejde med Ulsnæs Centret arrangerer

HAVENS DAG

Lørdag den 28. september kl. 9.00 - 12.00
i Ulsnæs-Centret

Ny placering på centertorvet i Ulsnæs

Kom og byt og få en hyggelig dag med plantesalg på centertorvet.
Mange spændende planter fra haveentusiaster kan købes denne dag.

Kom og få tips, idéer om haven og planterne og
få en snak med andre haveinteresserede.

BRUHNS GRÅSTEN · NETTO · Gråsten blomster · Interflora
apotek · Teddy's Salon · møblér med Hebru
BYGMA GRÅSTEN · Garn & Tøj · Estate · Super Brugsen

Butikkerne bugner med gode efterårtilbud

Gråsten Handel

Mød op til en hyggelig og grøn formiddag i Ulsnæs Centret

Country-girl i Gråsten

Lidt accent afslørede Tamra Rosanes fortid i USA, men i over fire årtier har hun sunget i Danmark. Fredag stod hun på scenen på Torvet i Gråsten, hvor hun sang country foran 200 mennesker.

Foto Jimmy Christensen

Tak for dejlig bustur

Tusind tak til **Quorp Busser** for en fantastisk tur til Givskud Zoo.

Børn og voksne fra Børnehuset Rinkenæs

GRATIS
SALGSVURDERING - RING OG HØR NÆRMERE

Nybolig

GRÅSTEN - Marina Fiskenæs Feriepark 25

Velholdt og velbeliggende 1-planshus i Marina Fiskenæs Feriepark - udsigten til at eje et sommerhus hvor der er tid til nærvær, familiehygge og selvforkælelse er nøgleordene her. I Marina Fiskenæs søger ejerforeningen for al udvendig vedligeholdelse af hus og fællesarealerne m.v.

Sag: 204191

Kontantpris:	**995.000**
Ejerudgift pr. md:	**4.236**
Udbetaling:	50.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	4.047/3.554

Bolig m²	98	**Grund**	1
Stue/vær	1/4	**Opført**	2004

Nybolig Gråsten
Nygade 11 · 6300 Gråsten
6300@nybolig.dk · www.nybolig.dk · Tlf: 73115180

Nybolig ..sammen med Nykredit

Frivillige fik skulderklap

En stribe frivillige har ydet en stor indsats under Gråsten Æblefestival.
Under festen fredag aften uddelte Søren Thygesen Kristensen en gave til hver enkelt frivillig.
Fra venstre mod højre ses Winnie Frølich, Kaj Nielsen, Collins Lassen, Kevin Riis Lassen, Gary Barcos, Birthe Frølich, Morten Latter, Inga Petersen og Marianne Lorenzen.

Foto Ingrid Johannsen

Tak fordi du handler lokalt

JOHNS FODINDLÆG
ved John Christiansen
Specialfremstillede indlæg til:
• Hælsporer
• Nedsunket forfod
• Hammertæer
• Knyster
Derudover:
• Skoforhøjelser
• Gængefunktion
Telefontid mandag - fredag kl. 10.00 - 14.00
Tlf. 60 69 26 27 · Mail: johns_fodindlaeg@hotmail.com
GRATIS Konsultation efter aftale: Højløkke 74, 6310 Broager

Gråsten Æblefestival

siger mange tak for i år

Den sjette æblefestival i træk er slut, og styregruppen bag den ønsker at sige alle sponsorer, bidragsydere, stadeholdere og frivillige tusinde tak for alt det, I på hver jeres måde har ydet, for at festivalen kunne gennemføres.

Vi er ligeledes dybt taknemmelige for den fantastiske opbakning, vi har modtaget fra det talstærkt fremmødte antal gæster Det har været en stor glæde at se havnen summe af så meget liv i tre dage.

Tak fra Gråsten Æblefestival 2019 til alle sponsorer, bidragsydere og gæster. Uden jer ingen festival

Abena
Arnkilsøre Frugtplantage
Benniksgaard Hotel
Bente Løwe Christiansen
BHJ Fonden
Bitten & Mads Clausens Fond
Bruhns
Bygma
Den Gamle Skomager
Det Gamle Rådhus
Det Grønne Køkken
Farfars Køkken
Gråsten Avis
Gråsten Fjerkræ
Gråsten Forum
Gråsten Handel
Gråsten Håndværkerforening
Gråsten Æblefestivals frivillige
Imerco
KGGO
Linak
Lions Club Broager-Gråsten
Lokalområdets skoler og børneinstitutioner
Mads Mikkel Tørsleff
Majbritt Clausen
Matas
Marinehjemmeværnet Sønderborg
Musikerne
Nordea Fonden
OK lokal sponsor
Publikum
Røde Kors
Sol & Strand
Stadeholderne
Superbrugsen
Sydbank
Sønderborg Kommune
Sønderborg Nyt
Teddys salon
Tinsoldaten
TM Fonden
Toptryk
Æblekagebagerne

SPIL, LEG, HOP OG DANS

ÅBEN HAL

Lørdag den 28. september

mellem kl. 10.00 og 14.00. i Ahlmanshallen

Spil badminton, håndbold, prøv kegle – eller carambolebillard, vælt kegler på keglebanen, spil volleyball, få en masse sjov motion, mange muligheder for masser af bevægelse.

Du bestemmer selv hvad samt hvor meget du vil lave.

Bliv så længe du vil – prøv alle aktiviteter, mød engagerede foreningsledere og dygtige instruktører.

Tag hele familien med og husk tøj du kan bevæge dig i.

Forbered dig på nogle sjove, bevægende og anderledes timer.

Der er mulighed for spring, kolbøtter og lignende på air-track

Gratis kaffe og kildevand fra Super Brugsen

prøv skudfarts-måleren fra Gråsten Boldklub

OPLEV ET FEDT FÆLLESSKAB

Deltagende foreninger:

Gråsten Idræts- og Gymnastikforening
Kegleklubben "ALF" Gråsten

Arrangeret med støtte fra:

Gråsten
Dit eget lille kongerige

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 100 kr.

☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 125 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt

☐ .....kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@graastenavis.dk eller lægges i vores postkasse i Ulsnæs Centret. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Hjertelig tak ❤

for den store opmærksomhed til vores Krondiamantbryllup.

Tak til pastor Hanne Beierholm Christensen
for den smukke højtidelighed i Adsbøl Kirke.

Tak til personalet
for den smukke udsmykning med blomster.

Tak til børn-børnebørn-oldebørn
for pyntning og festlige indslag.

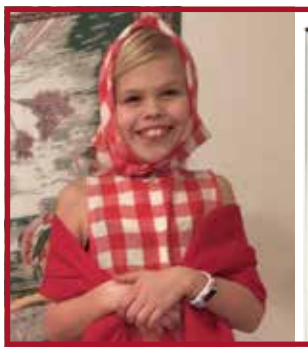
Tak til naboer
for den flotte dørranke, alle flagene og lys i vinduerne.

Vi havde en fantastisk dejlig dag.

Kærlig hilsen
Birthe og Christian
Vester Sottrup

P-bøder blev uddelt

P-vagten fra Sønderborg Kommune var forleden i Gråsten for at uddele bøder på 510 kr. til en stribe bilister, som holdt ulovligt parkeret. ▪



Kære Sofie.

Stort tillykke med din
10 års fødselsdag.
Vi glæder os til at fejre dig.

Mange hilsner
Bedstemor og Bedstefar.

Gevinstliste Æblefestival

Følgende nr. er udtrukket

1. præmie - gevinst..... nr. 167.....Serie Q
2. præmie - gevinst..... nr. 167.....Serie F
3. præmie - gevinst..... nr. 112.....Serie G
4. præmie - gevinst..... nr. 141.....Serie H
5. præmie - gevinst..... nr. 188.....Serie Q
6. præmie - gevinst..... nr. 148.....Serie S
7. præmie - gevinst..... nr. 48.....Serie G
8. præmie - gevinst..... nr. 145.....Serie Q
9. præmie - gevinst..... nr. 168.....Serie F

2019

Tak til alle der støttede Lions ved Æblefestivallen i år.

Gevinster kan afhentes hos CaFéodora i Gråsten frem 30. september i år.

LIONS CLUB BROAGER-GRÅSTEN

Ældre Sagen Gråsten

Fra gadebetjent til et liv i PET

Onsdag den 2. oktober kl. 14.30-16.30
på Marina Fiskenæs, Gråsten

Christian Medom er pensioneret kriminalassistent med 35 års tjeneste i Politiets Efterretningstjeneste. I PET har han beskæftiget sig med spionage, terror, ekstremisme og sikkerhed. Hør om de spændende oplevelser fortalt med lune og "et glimt i øjet".

Pris: kr. 50,- for medlemmer
kr. 70,- for ikke-medlemmer
Priserne er inkl. kaffe og kage

Tilmelding på vores hjemmeside www.aeldresagen.dk/gråsten eller til Anne Køcks tlf. 23 34 09 05 gerne SMS senest mandag den 30. september.

Søndagscafe

Søndag den 13. oktober kl. 12.00 – 14.00
på Marina Fiskenæs, Gråsten

Dagens middag: Dansk bøf med tilbehør, 1 glas vin, øl eller vand og en kop kaffe.

Pris: kr. 100,- for medlemmer
kr. 120,- kr. for ikke-medlemmer
For 60+ som gerne vil hygge sig og spise sammen med andre.

Tilmelding på vores hjemmeside www.aeldresagen.dk/gråsten eller til Anne Køcks tlf. 23 34 09 05 gerne SMS senest onsdag den 9. oktober kl. 18.00.

AFTENSANG
i Rinkenæs Korskirke

Torsdag den 26. september kl. 17.00

Aftensangen er tænkt som et pauserum i efterårs- og vintermånederne, hvor vi standser op, synger sammen og lytter til musik.

Vi slutter ca. kl. 17.30.

Vel mødt.
Menighedsrådet

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

Det lille Teater, Gråsten 1972-2019 47 år med teater

Seniorgruppen opfører enakteren

"Anlæg med gangsti og bænke"

Af Finn Methling

Mandag den 30. september kl. 19.30
Onsdag den 2. oktober kl. 19.30

Billetpriser: kr. 80,-. Inkl. kaffe efter forestillingen
Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 eller www.lilleteater.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 22. september kl. 11.00
ved Hanne Beierholm Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 22. september
Ingen gudstjeneste.
Vi henviser til Gråsten Slotskirke

KVÆRS KIRKE
Søndag den 22. september kl. 9.30
ved Helle Domino Asmussen

BROAGER KIRKE
Søndag den 22. september kl. 10.30
Høstgudstjeneste
ved Stefan Klit Søndergaard

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 22. september
Ingen gudstjeneste.
Vi henviser til nabosogn

RINKENÆS KORSKIRKE
Søndag den 22. september kl. 9.00
ved Lis-Ann Alexandra Rotem

NYBØL KIRKE
Søndag den 22. septemberkl. 9.00
ved Sussi Nørregaard Kristensen

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 22. september kl. 10.30
ved Sussi Nørregaard Kristensen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 22. september kl. 10.30
Høstgudstjeneste
ved Lis-Ann Alexandra Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag 22. september
kein Gottesdienst

4.200 nysgerrige til Åbent Landbrug

Af Gunnar Hattesen

I disse tider med fokus på klima og miljø er det ingen hemmelighed, at dansk landbrug er under pres og kæmper med at fastholde et positivt image.

Derfor glædede forstander Bjarne Ebbesen, Gråsten Landbrugsskole, sig i mere end en forstand, da han søndag tog imod de mange gæster, der besøgte landbrugsskolen i forbindelse med det årlige Åbent Landbrug arrangement.

Gråsten Landbrugsskole havde for 7. gang åbnet staldørene for til åbent landbrug.

Fotos Jimmy Chrstensen

155 malkekøer

For mange af de besøgende børn var det første gang, at de så at sige havde nærkontakt af tredje grad med en ko.

"Skal vi ind og sige hej til en ko", var det oplagte spørgsmål fra forældre. Og i stalden var der mulighed for at hilse på 155 malkekøer.

Køerne malkes af mælkerobotter. Mælkebilen fra Arla henter mælken.

Man kunne også hilse på heste, grise og geder. Og de mindste hyggede sig med at hoppe en tur på en gummiko. ▪

Dødsfald

Vores kære far, svigerfar, bedstefar og oldefar

Heinrich W. Plath

* 29. juni 1924 † 14. september 2019

er stille sovet ind

Anneli Bieling og familie
Lisa Afshar og familie

Bisættelsen finder sted i Rinkenæs Korskirke
lørdag den 21. september kl. 11.00
Højtideligheden slutter ved kirken

Vor kære mor og svigermor,
mormor, farmor og oldemor

Birte Juul Wedelhard

er stille men uventet sovet ind

Gråsten, den 13. september 2019

På familiens vegne

Gitte og Allan

Bisættelsen finder sted fra Gråsten Slotskirke
fredag den 20. september kl. 13.00

Inger Margarethe Knudsen,
Gråsten, er død, 84 år. ▪

Kent Møller,
Gråsten, er død, 75 år. ▪

Lise Frederiksen,
Egernsund, er død, 48 år. ▪

Taksigelser

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved

Christian Hansens

begravelse ved Gråsten Kapel
lørdag den 7. september.

Tak for de fine blomster og kranse.

Og en særlig tak til hjemmeplejen Alssund
og til Afsnit 12 for ældre på Aabenraa Sygehus
for god hjælp og kærlig pleje.

På familiens vegne
Eigil og Torben

Tak

for venlig deltagelse ved

Kai Ohlsens

bisættelse den 13. september

Margrethe (Duddi) Ohlsen

Gråsten blomster
Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03
Interflora

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen

Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand

Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

Guderup	Bakken 23	Tlf. 74 45 80 11
Broager	Kirkegade 2	Tlf. 74 44 95 29
Nordborg	Storegade 39	Tlf. 74 45 11 45

Lukket søndag

Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Gråsten Bedemandsforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

- *En værdig og smuk afsked*
- *Afdødes ønsker i centrum*
- *Erfaren hjælp til det praktiske*
- *Respektfuld hjælp til det svære*

Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard

Martin Good

Rie Rabøl Jørgensen

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når en af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage ...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Eksam. bedemænd

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn

Jytte Rasmussen	Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten	74 65 94 33
Thomas Helmich	Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg	74 42 36 81

Bedemand Alice Tørøk

Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid

– Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp

- Kiste (hvid)
- Miljøurne
- Polstring af kiste
- Fri kørsel i Sønderjylland
- Honorar-samtale i hjemmet
- Dokumentarbejde inkl.
- Intet weekendtillæg

Pris fra kr. 9.995,-

Alice Tørøk Bedemand Kontakt 71 78 76 22

– I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet

Lions vil have flere medlemmer

Af Gunnar Hattesen

Tom Strandholt er den nye præsident for Lions Club Broager-Gråsten, og har budt 21 medlemmer velkommen til en ny sæson.

Præsidenten håber, at den nye sæson vil betyde nye medlemmer til klubben. Han oplyser, at klubbens medlemsudvalg snarest vil iværksætte initiativer for at få flere mænd til at melde sig ind i klubben.

Lions er en humanitær organisation.

"Vi yder gerne støtte til lokale projekter i foreningsregi, til korps og andre projekter af social og humanitær karakter og som er med til at skabe nye aktiviteter og fællesskaber", fortæller Erik Krogh.

Lions skaffer midler til arbejdet gennem en række initiativer, blandt andet Oldtimerløbet, som næste år kan fejre 30 års jubilæum. ▪

Den nye bestyrelse i Lions Club Broager-Gråsten er fra venstre Benno Kay, Stig Veng, Eli Hjort-Pedersen, Torben Schütt, Tom Strandholt og Carsten Lydiksen.

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

GråstenAvis

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Gråsten Murerforretning ApS
v/Lars Festersen
Respekt for håndværket
Tlf. 23 71 58 59
Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
www.graasten-murerforretning.dk
post@graasten-murerforretning.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med;
murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.
byg garanti www.byggaranti.dk
Energivejlederen

GRÅSTEN MALEREN
Daniel C Petersen
+45 40 21 20 63
daniel@graastenmaleren.dk
/graastenmaleren
...maler i hele Sønderjylland

Velkommen til nyt
Autoværksted i Kværs
AUTO ANDERSEN
REPARATION AF ALLE BILTYPER
AUTO ANDERSEN
Indehaver **Morten Holmboe Andersen**
Lundtoftvej 16, Kværs, 6300 Gråsten
tlf. 2711 8460 / mha@autoandersen.dk

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Quorp's Busser ApS
tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp's Busser ApS
Stenvej 15, Rinkenæs 6300 Gråsten
Telefon +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk · mail@quorpsbusser.dk
Rejsegarantifonden nr. 2799

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted
Hvis din bil kunne vælge
Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.
Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Gråsten el teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔El-installation ✔Belysning ✔Industriservice
✔EDB-installation ✔Sikringsanlæg
Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.
Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

Tak fordi du handler lokalt
GråstenAvis

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling
Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

3.500 til Gråsten Æblefestival

Af Marie Christensen

Gråsten Æblefestival blev en stor succes, og et samlingspunkt for borgere fra nær og fjern.

Havnen summede af liv fredag og lørdag, da dette års Æblefestival var i gang. De 38 stadeholdere solgte alt fra honning til øreringe og selvfølgelig æbler i alle afskygninger. Der var æblemost, æblesild, æbleeddike, æblepølser, æblesnaps, æblerugbrød og æbler i kassevis. Alt dette blev der handlet med, mens solen tittede frem udenfor og bragte en varm og glad stemning ind i det lange festtelt, hvor folk hovedsageligt solgte kunsthåndværk og mad.

Inde i madteltet ved siden af hyggede folk sig med at lave lækre vegetariske frikadeller. Især børnefamilier var der mange af, og børnene syntes, at det var en rigtig god oplevelse.

"Det er rigtig sjovt; jeg har glædet mig rigtig meget, for vi var her også sidste år," fortæller 8-årige Malou Abrahamsen, der var med til at lave mad, sammen med sin storesøster, Malina og sin bedstemor.

Det var 6. år i træk, der var æblefestival i Gråsten. ▪

Der var travlhed ved boderne i teltene.

Fotos Jimmy Christensen

Nyt prinsepar i Gråsten

Af Marie Christensen

En central figur gennem årene i Gråsten Æblefestival har været Karin Baum fra Rinkenæs. Hun blev i 1999 kåret til æbledronning for at bringe Gråstenæblet ned over den dansk-tyske grænse via æblesejladsen.

Derudover står hun altid for en tegne-konkurrence, hvor der hvert år bliver kåret et en æbleprins og en æbleprinsesse, for de bedste tegninger. Æbleprins blev 8-årige Patrick fra Gråsten Skole og æbleprinsesse blev 7-årige Selma fra Rinkenæs Skole. ▪

Det blev 7-årige Selma fra Rinkenæs Skole og 8-årige Patrick fra Gråsten Skole, der udgjorde det traditionelle prinsepar. Bagest ses æbledronningen Karin Baum. Foto Jimmy Christensen

Rummelpot Awten

mæ glant grønlangkål-spisen

med underholdning af Rikke Thomsen

Tirsdag den 26. november kl. 18.30

på Restaurant Fiskenæs

Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten

RUMMEL-MENU

Sønderjysk grønlangkål med kålpølser, flæsk og hamburgerryg. Stemningsfuld koncert med den sønderjyske sanger Rikke Thomsen der byder på sange hentet fra hendes repertoire.

Præsentation af æ Rummelpot 2019 ved redaktør Gunnar Hattesen

Præsentation af Æ Synnejysk Forening ved formand Tage Lametsch

æ Rummelpot

Æ Synnejysk Forening

Pris pr. kuvert kr. 295,-

TILMELDING PÅ TLF. 2116 0683

Vindsusets Venner vil gerne sige mange tak til de sponsorer, som har givet fantastiske sponsorgaver og dermed været med til at gøre sommeren ekstra dejlig for børnene i Vindsuset

2 dreams

Andelkassen

AT Boligservice

Broager - Gråsten Radio

Danfoss Drives

Kjeld Faaborg (Estate Gråsten)

Garagen - Frisør

Garn & Tøj

Gråsten Apotek

Gråsten Blomster

Graasten Salater

Husets Frisør

Imerco

IP Nordic

Kids Up

Kohberg

Møblér med Hebru

MR - Gråsten

Nybolig

Profil Optik

Shell Gisselmann

Studio 66

SuperBrugsen - Gråsten

Sydbank

Teddy's Salon

Thomsen Auto

Tøjeksperten - Gråsten

Tøjeksperten - Sønderborg

Fr. Petersens Maskinfabrik får støtte til effektivisering af teglværksindustrien

Med støtte fra Innovationsfonden og hjælp fra Sønderborg Vækstråd går maskinfabrik i gang med udviklingsprojekt, der skaber nye arbejdspladser og mulighed for eksport til store dele af verden.

En af Nordvesteuropas betydende leverandører af maskiner til teglværksindustrien – Fr. Petersens Maskinfabrik i Smøl ved Broager – har netop modtaget 1,2 millioner kroner fra Innovationsfondens InnoBooster pulje. Bevillingen skal anvendes til udvikling af et nyt innovativt maskinkoncept til fremstilling af en ny type blødstenspressemaskiner med lavere fremstillingspris, færre vedligeholdelsesomkostninger og reduceret energiforbrug.

De samlede udviklingsomkostninger løber op i knap fire millioner kroner. Undervejs i projektet skal maskinerne testes hos Vesterled Teglværk i Nybøl.

De nye maskiner ventes at reducere fremstillingsomkostningerne med godt en million kroner i forhold til de maskiner teglværksindustrien anvender i dag. Maskinen får en enkel opbygning, og det reducerer teglværkernes vedligeholdelsesomkostninger og reducerer energiforbruget.

Markedet for de nye maskiner er udover den eksisterende teglværksindustri i Europa, teglværker i Østeuropa og Asien, hvor forventningerne især er store til det indiske og pakistanske marked. På sigt vil InnoBrick, som projektet er døbt, betyde ansættelse af nye medarbejdere hos Fr. Petersens Maskinfabrik. I dag har virksomheden 35 ansatte.

"Sønderborg Vækstråd har givet os uvurderlig hjælp. Uden den støtte var vi aldrig lykkedes med ansøgningen, og dermed havde vi ikke kastet os ud i det innovative projekt", siger administrerende direktør Henrik Leimand. De første maskiner ventes på markedet i løbet af 2021.

Adm. direktør Henrik Leimand

Det bliver den 38-årige mekatronikingeniør Christian Nicolaisen, der skal stå i spidsen for projektet. Han har tidligere været ansat hos Agramkow i Sønderborg og Linak i Guderup.

Udviklingen i InnoBrick-projektet følges af et team bestående af repræsentanter fra Vesterled Teglværk, Teknologisk Institut, Force Technology, Danmarks Eksportkredit (EKF) og af konsulenthuset Patrade, der er specialist i patenter. ▪

Gustav Nebel (tv) fra Sønderborg Vækstråd har spillet en central rolle i Fr. Petersen Maskinfabriks bestræbelser på at opnå støtte fra Innovationsfondens InnoBooster-pulje. Ansvaret for InnoBrick projektet har mekanikingeniør Christian Nicolaisen (th).

Billetsalg blev afholdt i Egernsund

Af Signe Svane Kryger

50 spisebilletter til fællesspisning blev solgt torsdag aften på Den Gamle Skole i Egernsund, hvor der efterfølgende var grillpølser, koteletter og kartoffelsalat på menuen.

En hyggelig sammenkomst fandt sted i Egernsund, hvilket indikerede startskuddet til den nærliggende første fællesspisning, der finder sted på DGS d. 26. september, hvor der vil blive spillet musik og serveret mad i hyggelige omgivelser.

Hvis man ikke nåede at købe en billet, så kan det nås de to næste gange.

"Vi er glade for arrangementet, som skaber sammenhold og fællesskab i byen, og vi håber, at flere vil være med og støtte op om fællesspisningerne. Vi er ofte ikke hjemme før efter kl. 22.00, og det er hyggeligt", fortæller Hans Jørn Conrad, der er en del af holdet bag arrangementet.

Maden leveres fra Det Grønne Køkken i Egernsund, og det er hver gang en overraskelse, hvad de får at spise. En spisebillet for hele sæsonen koster 600 kr., mens man kan købe en enkeltbillet for 85 kr.

Der er mange gengangere fra de tidligere år, og én af dem er Viggo Matthiesen, der har været med siden opstarten:

"Vi startede fællesspisningen i bygningerne, hvor der nu er hjemmepleje i Egernsund, og jeg har stået for at madtjansen i 18 år. Vi har været oppe på 146 deltagere", fortæller Viggo Matthiesen.

I 2015 flyttede fællesspisningen til de nye lokaler på DGS, hvor det er i dag. ▪

Koncert med Ole Dusgård

Egernsund Kirke

Søndag den 22 september
kl. 15.00 i kirken

med guitaristen **Ole Dusgård.**

Vi skal høre Bach, spanske rytmer, og danske sange.

Fri entré

Fællesspisningen i Egernsund begynder 26. september. Foreløbig er der blevet solgt 50 spisebilletter.
Foto Signe Svane Kryger

Skelde vandt over Broager

Af Walther Jacobsen

Godt 70 personer fra Skelde og Broager kom til lokal dyst på petanquebanen ved ringriderpladsen i Broager.

Baner og tavle til point var gjort klar ved de 7 baner. Man fik dannet holdene, så der var et Skeldehold og et Broagerhold ved hver bane og der skulle spilles 7 omgange og der var halvleg efter 3 omgange.

Det regnede, og da dysten blev fløjet af efter 4. runde viste resultatet, at Skelde vandt dysten. ▪

En vellykket "landskamp" mellem Broager og Skelde blev afviklet i skøn ro og orden uden udvisninger, selv om vejret nok burde have haft det røde kort.

Nyt fra Broagerhus

De 5 onsdage

Den første af "de 5 onsdage" løber af stablen onsdag den 25. september kl. 19.30 med et foredrag af Sanne Brodersen fra Gram Slot.
"Skal vi købe et slot skat" sådan lød det da landmand Svend Brodersen fik idéen til at købe Gram Slot. Hør historien om hvad der fik et ægtepar til at forlade slægtsgården.

Tilmelding til Broagerhus@Broager.dk eller tlf. 2673 8130 senest lørdag den 21. september. Vi ses på Broagerhus. Entré kr. 75,00 Der serveres kaffe/the og kage.

NYT

KIK IND på Broagerhus er åben hver onsdag fra kl. 9.30 til 12.30, her man kan høre om hvad der sker i huset, få en hyggesnak se skiftende udstillinger og meget mere. Som noget nyt har Broagerlands Lokalarkiv også åben i samme tidsrum.

Vi ses på Broagerhus

Se altid mere på www.broagerhus.dk

Børn ude at løbe Gendarmløb

Broager Private Børnehus havde 30 børn, der deltog i Gendarmløbet.

09:30	Afgang i privatbiler fra kirkepladsen (Ingeborg aftaler med chauffører)
10:00	Amnesty International Museet i Frøslev
11:00	Mellem Slesvigs Grænser Museum i Rens. Rundvisning og spisning af medbragt mad. Sognecafeen medbringer mad til alle.
14:00	Bovlund Frimenighed v. Sten Kaalø Eftermiddagskaffe
16:00	Ankomst Broager (senest)

Tilmelding til kirkekontoret (Jette) senest fredag den 20. september – telefon: 74 44 07 55 eller e-mail: broager.sogn@km.dk

Pris alt inkl. 150 kr.
Der betales ved afgang.

Venlige hilsener
Ingeborg Pedersen

BROAGER SOGN

WWW.BROAGERKIRKE.DK

Hyggelig sensommerfest

Sædvanen tro var der mandag eftermiddag sensommerfest i Forsamlingsgården Sundeved.

Her var 79 ældre fra Sundeved samlet til spisning og hyggeligt samvær. ▪

Fotos Jimmy Christensen

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken i
VESTER SOTTRUP
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

FORNYELSE I SEPTEMBER

Når du ser på et nyt køkken, bad eller garderobe, så kan det være svært at finde et design, der netop opfylder dine ønsker og behov.

Du kender sikkert følelsen, at dét du søger ikke er let at finde. Lige meget hvad du ser på, så må du gå på kompromis. Men sådan behøver det ikke være.

Få en snak med os om dine indretningsdrømme, oplev vores designløsninger og stil skarp på kvalitet og detaljer.

Vi glæder os til at se dig.

Sønderborg Køkkenet • Ellegårdvej 23B, Sønderborg • 74 42 92 20
Mandag - Torsdag kl. 8.00 - 16.00, Fredag kl. 8.00 - 14.30

SØNDERBORG KØKKENET®
www.sonderborg-kokken.dk

Sangeren Rikke Thomsen er slået igennem som musiker ved at synge på synderjysk. Søndag mod hun Modersmål-Prisen.

Rikke Thomsen får fornem pris

Af Gunnar Hattesen

28-årige sanger og sangskriver Rikke Thomsen modtog søndag som den yngste nogensinde Modersmål-Prisen.

Det skete foran 150 mennesker i gymnastiksalen på Eckersberg Friskole i Blans, hvor hun trådte sin barnesko.

Rikke Thomsen får prisen for sin indsats for den sønderjyske dialekt.

Sprogforsker og dialekt-ekspert Michael Ejstrup roste Rikke Thomsen for at bruge den sønderjyske dialekt i sine sange.

"Nogle mener, at dialekter er dømt ude og er døde. Rikke Thomsen viser, at det er de ikke. Med sine sønderjyske sange vækker hun følelser i os, som ikke er sønderjyder. Det kræver mod og styrke at synge på sønderjysk. For alle vil mene noget om det, for dialekt har ikke nogen status i dag. Når Rikke Thomsen vælger at bruge dialekt, så viser det viljestyrke", sagde Michael Ejstrup.

Rikke Thomsen er vokset op i Blans og Vester Sottrup. ▪

Fakta
Modermålsprisen uddeles hvert år af Modersmål-Selskabet som en påskønnelse for særlig fremragende anvendelse af et sprog efter selskabets ideal.: Klart, udtryksfuldt og varieret.

Trak i festtøjet

210 mennesker fra Avnbøl-Ullerup var lørdag aften til ringriderfest. ▪

Hørt i byen

Foreløbig har 130 personer købt billet til foredrag med skuespilleren Susse Wold 10. oktober på Benniksgaard Anneks.

Forleden fyldte Niels Christian Just 60 år. Han havde familien til spisning hjemme i Alnor og kollegerne fra Quorps Busser kom forbi og hilste på.

Mogens P.C. Jacobsen og fru Lene er vendt hjem til Gråsten efter 3 ugers ferie i Norge. Desværre mødte der parret et trist syn ved Ahlmannsparken, hvor de gamle takstræer, som Mogens har kæmpet for at bevare, var blevet fældet.

Skuespillerne Lene Maria Christensen og Thure Lindhardt lagde vejen forbi Gråsten Æblefestival. For tiden medvirker de i filmoptagelser på Store Okseø. Filmen skal vises i tysk TV, men både kanal, indhold og sendetidspunkt er fortsat en hemmelighed.

Lis Lykke og Jørgen Christensen er netop vendt hjem efter den årlige tilbagevendende tur til Tyrkiet. De 14 dage er blevet brugt på samle god energi og lade batterierne op. Denne gang var de også på en 2 dages tur til Kappadokien, hvor de så de underjordiske byer, som stedet er så berømt for. Jørgen var også oppe i en luftballon med 19 andre personer og fløj hen over klipperne.

30 personer har tilmeldt sig turen til Armenien med Gråsten-Adsbøl Menighedsråd. ▪

Kagedyst med kendt dommer

Af Marie Christensen

Der var kage på den pyntede Gråsten Havn i form af den årlige æblekage konkurrence med Katja Stock Pekruhn som dommer.

Hun er tidligere deltager i Den Store Bagedyst.

Da hun skulle kåre en vinder, lagde hun særligt vægt på konsistensen, at kagen var lavet ud af nogle friske og lidt syrlige æbler og at der var noget sprødt at tygge på.

Karen Laustsen er Gråstens allerbedste æblekagebager. Hans vinderkage passede nærmest perfekt på beskrivelsen af en god æblekage med friske æbler, sprøde nødder og sød kanel, selvom det var svært at vælge, da Katja Stock Pekruhn syntes, at alle 12 kager var rigtig gode. ▪

Dommer var Katja Stock Pekruhn, som er kendt fra Den Store Bagedyst.

Foto Jimmy Christensen

12 æblekager deltog i æblekage konkurrencen.

Foto Jimmy Christensen

Kosmoshus Træfældning

Alt I træfældning
- Topkapning
- Beskæring
- Risikofældning
- Flishugning og rodfræsning

– Kort fortalt, vi fælder alt –

Ring eller skriv og få et godt tilbud
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

Boliger

BOLIG TIL LEJE

Hus til leje på landet nær Vemmingbund
ca. 110 m² + halv kælder, carport og redskabsrum.

HENVENDELSE:
TLF. 61 74 63 02

HUS ELLER LEJLIGHED SØGES TIL LEJE

fra den 15. oktober 2019.

Skal være beliggende i Gråsten eller Egernsund.

HENVENDELSE: TLF. 28 69 02 62

Efter opsamling kører vi til Fynshav, hvor vi sejler til Fyn.
Vi spiser middag på en historisk kro, hvor vi får en dejlig 2 retters middag.
Så går turen videre Egeskov Slot, der er Fyns største julemarked.
Mellem veteranbiler og flyvemaskiner kan markedets gæster gøre en god handel.
Der oser af julestemning, når man ved 110 boder kan lade sig inspirere af alt fra kunsthåndværk og brugskunst til delikatesser og juledekorationer, som giver inspiration til julen.
Vi har ca. 3 timer til at nyde julemarkedet inden turen atter går hjemad med sejlruten Bøjden-Fynshav.
Vi er hjemme ved 19-tiden.
Pris 595 kr som dækker kaffe og rundstykke, bus, guide, færgeoverfart t/r, middag, entre og æbleskiver med glögg.

595,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

GRÅSTEN NALMADEBRO 38

Pæn vedligeholdt ejendom centralt beliggende

Pæn vedligeholdt ejendom, renoveret med lyse materialer. Fra ejendommen er der få meter til Ulsnæscenteret med gode indkøbsmuligheder, detailbutikker samt lægehus. Ejendommen har gennemgået en større renovering, hvor der bla. kan nævnes; nyt gasfyr fra 2013, hulmursisolering i 2012, varmepumpe fra 2015, nye indvendige døre i stueplan 2015 m.m.

Kontant	**1.445.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.659**
Udbetaling	75.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.727/5.094

Sagsnr. 1238 — D

Bolig/kld. m²	139/81	Grund m²	919
Stue/vær	2/4	Opført	1950

RINKENÆS SOLHØJ 4

Dejlig ejendom med 119 boligkvadratmeter

Boligen udgører to værelser, ét soveværelse, en stor vinkelstue, ét badeværelse, køkken af ældre dato, samt et stort bryggers med indgang. Fra den store og lyse vinkelstue, med trægulv, er udgang til den sydvendte terrasse med kig til Flensborg Fjord. Her er en lukket og opmuret garage.

Kontant	**795.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.711**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.157/2.803

Sagsnr. 1935 — C

Bolig m²	119	Grund m²	904
Stue/vær	1/3	Opført	1970

PADBORG BUSKHØJVEJ 13

To familiersejendom

Stor ejendom medmulighed for udlejning af lejlighed og klubværelser. Her er også mulighed for at genetablere en mindre butik med erhverv. Perfekt til en lille salon eller lign.

204 bolig-m2 med mange muligheder!

Kontant	**745.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.269**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.953/2.624

Sagsnr. 1934 — E

Bolig/kld. m²	204/113	Grund m²	784
Stue/vær	6/2	Opført	1960

SØGAARD AVNTOFTVEJ 52

Hyggelig ejendom i hyggelige omgivelser

På en rolig beliggenhed nær Søgård, ligge denne villa. Herfra er der gåafstand til busstoppested, samt få hundrede meter til motervejstilkørsel. Der er friskole i både Kværs og Søgård, samt offentlig folkeskole i Kliplev, alt sammen inden for få minutters kørsel. Til huset hører: Stor dobbelt garage med god værkstedsplads og et disponibelt rum.

Kontant	**825.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.108**
Udbetaling	45.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.257/2.896

Sagsnr. 1927 — E

Bolig/kld. m²	136/6	Grund m²	1.050
Stue/vær	1/3	Opført	1950

RINKENÆS NEDERBYVEJ 124

Velholdt familievilla i Rinkenæs

Hyggelig og gennemrenoveret hus, hvor ejer gennem hele renoveringen har været tro mod husets oprindelige stil, men samtidig tilføjet et moderne look indvendig. Et helt igennem hyggeligt hus, med et godt lys indfald der skal opleves.

Kontant	**975.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.707**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.855/3.424

Sagsnr. 1592 — C

Bolig m²	187	Grund m²	955
Stue/vær	1/4	Opført	1900

BROAGER VINKELVEJ 7

Velholdt mindre hus på rolig vej

Velholdt etplans parcelhus fra 60erne, som er roligt beliggende på blind villavej nær skole, fritidsfaciliteter og indkøbsmuligheder i centrum. Huset er i slut 90erne renoveret med køkken og badeværelse.

Kontant	**795.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.466**
Udbetaling	40.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.163/2.808

Sagsnr. 1846 — D

Bolig m²	106	Grund m²	689
Stue/vær	1/2	Opført	1967

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, 6300 Gråsten
Telefon 7465 0933
E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund – Gråsten - Broager - Sundeved - Ragebøl

Uge 38 17. september 2019 11. årgang

Holbøl Foredrags- og Idræts Forening fylder 100 år

Af Gunnar Hattesen

Holbøl Foredrags- og Idræts Forening, HFIF, fejrede lørdag sin 100 års jubilæum.

Der er to ting, der har gjort HFIF succesfuld gennem de 100 år. Det er fællesskabet og kærligheden til idræt. Det er kernen i HFIF's arbejde.

100 års jubilæet blev lørdag aften fejret med en kæmpe fest i multisalen ved friskolen, hvor 130 mennesker deltog i fællesspisning og fem lokale kunstnere optrådte. ▪

Holbøl var klædt i festtøjet for at fejre, at Holbøl Foredrags- og Idræts Forening fyldte 100 år.

Foto jimmy Christensen

Dagens ret kl. 11.00-21.30

TIRSDAG	den 17	Gullash med mos
ONSDAG	den 18.	Boller i karry med ris og wooktai
TORSDAG	den 19.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 20.	Schnitzel med grøn blanding
LØRDAG	den 21.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 22.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 23.	Medister med rødkål

Kun 69,-

A la carte menu kl. 11 - 21.30

- Truckersteak
- Ægkekage
- Stjerneskud
- Wienerschnitzel
- Tarteletter
- Osv.

CIRCLE K DØGNÅBEN

Alt frisklavet til dig

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling

Dr. Bent Borg · Tandlæge

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF
- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i
Tømrerarbejde
Hovedentreprenør
Tilbygninger
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 · info@byggemester.dk
Industrivej 16, 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk

ALT I MURERARBEJDE
- Småreparationer
- Om- og tilbygning
- Nybyggeri
- Hoverentreprenør

byg garanti

Rudebeck a's

Industrivej 7 | 6330 Padborg
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

Salg af våben, patroner, eksklusivt jagtbeklædning og meget mere...

BROWNING
KRIEGHOFF
Blaser
RENATO GAMBA
Perazzi FAUSTI
www.thegunroom.dk
The Gun Room A/S

Altid personlig service i butikken

The Gun Room
Fine guns, clothes & accessories

The Gun Room A/S · Omfartsvejen 5, 6330 Padborg · Telefon: 28 85 19 82

NB! UDVIDEDE ÅBNINGSTIDER
Mandag, tirsdag, onsdag, fredag fra kl. 11.00 - 17.30
Torsdag lukket • Ellers efter aftale.

MENU LIGGER KUN I KRUSÅ

OBS!

Vi er desværre blevet gjort opmærksom på, at der er en person, som benytter sig af vores navn og gode ry til at fremme sig selv og sin egen forretning med en forklaring om, at vi åbner en afdeling i Padborg.

Derfor ønsker vi at gøre opmærksom på følgende:

Vi hos Menu i Kruså går meget op i at levere mad af høj kvalitet, lavet af gode råvarer og med god fødevare hygiejne.

Vi ligger KUN i Kruså, og har INGEN planer om at udvide med andre lokale afdelinger pt.

Mange hilsener

MENU
RESTAURANT
PIZZARIA & GRILL
Flensborgvej 1A, 6340 Kruså

menu pizza krusaa

Søndag den 22. september kl. 11.00
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 22. september kl. 9.30
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 22. september kl. 10.00
ved Anne Lundblad

Tradition med fodbold og lagkage

Af Ditte Vennits Nielsen

Bov IF Fodbold har taget en gammel tradition op igen og indbød til lagkageturnering.

Medlemmer af fodboldafdelingen kunne deltage,og holdene blev blandet på kryds og tværs af aldre og køn.

Efter nogle sjove kampe blev der budt på lagkage, og den blev spist med god appetit. ▪

Der var fin deltagelse til traditionen med lagkageturnering.

Det var en flot lagkage, som fodboldspillerne spiste.

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro
Gratis samtale med en erfaren advokat om skifte- og arveforholdende

Folkekirken Bov Sogn
Salmeswing – Børnekoncert
Søndag den 22. september kl. 14.00 i Bov Kirke
med Sille & Palle
En koncert for 1-8 årige og deres familier, hvor der skal klappes, danses og synges til den store guldmedalje.
Efter koncerten serveres der saftevand, kaffe og muffins i kirken.
Alle er velkomne og der er ingen tilmelding.
Bov & Kollund kirker
Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Dødsfald

Inger-Lise Petersen,
Rønshave Plejehjem, Bov, er død, 68 år. ▪

Henriette J. Nielsen,
Padborg, er død, 54 år. ▪

Bov-Padborg Begravelsesforretning
- en del af Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger
• En værdig og smuk afsked
• Afdødes ønsker i centrum
• Erfaren hjælp til det praktiske
• Respektfuld hjælp til det svære
Tlf.: 74 67 35 15 - Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk - mail: post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen

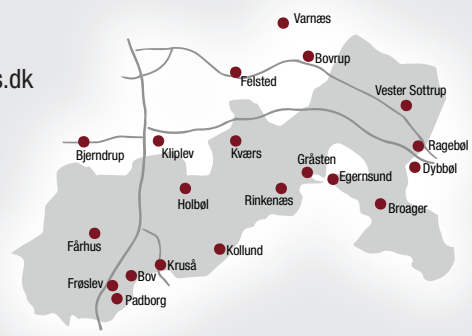
Martin Good

Svend Hedegaard

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål
BT
ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN
Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Permanent . . . . kr. 500,-
Klip inkl. vask . . kr. 170,-
Klip . . . . . kr. 160,-
Vipper farves . . kr. 80,-
Bryn farves . . . . kr. 70,-
FRISØR
Birte Bladt
Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

BovAvis
redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 13.430
LEVERING:
FK Distribution
TRYK:
OTM Avistryk A/S



Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | **Åbningstider:** Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl.13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Modtager du ikke ugeavisen senest onsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Svømmede Danmark rundt

Svømmeren Lars Simonsen blev søndag modtaget på stranden ved Skomagerhus efter at have svømmet Danmark rundt.

Af Ditte Vennits Nielsen

En flok mennesker tog søndag imod svømmeren Lars Simonsen ved Skomagerhus.

På syv måneder har Lars Simonsen svømmet 1.380 km fra Tønder rundt om Danmark og endte i Skomagerhus.

Formand for Bov IF og Grænseløbet, Betina Jessen, overrakte Lars Simonsen en check på 3.000 kr.

Formålet med den lange svømmetur var at samle penge ind til Julemærkefonden.

Lars Simonsens familie har bakket op om svømmeturen Danmark rundt. Moderen har gået eller roet med svømmeturen rundt, mens faderen har fulgt med i bil og sørget for det praktiske. Familien har samtidigt samlet skrald på strandene. ▪

Europæiske naboer mødes

EU i det dansk-tyske grænseland

Onsdag den 25. september kl. 16.30–19.00
hos Fleggaard Koncernen,
Skovbakken 10, Kollund, 6340 Krusaa

Fleggaard

REGION SØNDERJYLLAND - SCHLESWIG

PROGRAM

Kl. 16.30 Velkomst ved Bente Witt, formand for Europabevægelsen, Region Syd- og Sønderjylland, og Roland Hartmann, formand for Europa Union, Kreisverband Flensburg.

Kl. 16.40 Fleggaard – en grænseoverskridende koncern i EU Regionen Sønderjylland – Schleswig ved direktør COO Karsten Olsen.

Kl. 17.30 EU Regionen Sønderjylland – Schleswig – et forbillede for samarbejdet i EU v. Peter Hansen, leder af Region Sønderjyllands Regionskontor i Padborg.

Kl. 18.30 Fleggaard Koncernen er vært ved et let traktement.

Kl. 19.00 Afslutning.

Tilmelding til: Formand Bente Witt, bentewitt@dancyp.dk tlf. 53 38 32 74
eller kasserer Peter Iver Johannsen, pijohannsen@privat.dk tlf. 40 14 75 33

Mødet er åbent for alle. Gratis adgang.

Europabevægelsen Region Syd- og Sønderjylland

Europa-Union Schleswig-Holstein

EUROPA nævnet

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 30. november

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup Aktivitetscenter	kl. 8.20
Netto Augustenborg	kl. 8.25
Alsion, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 9.25
Elektrikeren i Kollund	kl. 9.30
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. "Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning. Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige. Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 395,- som inkluderer bus, guide og kaffe og rundstykker.

395,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Nybolig Padborg

Torvegade 1
6330 Padborg
6330@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74671902

Nybolig ..sammen med Nykredit

TILBUD PÅ VORES NYE FLERSTYRKEGLAS

✓tynde glas
✓ekstra lette
✓UV-400

premium brilleglas op til -60%* at spare

Meister Glas BRILLEGLAS FRA TYSKLAND

HALLMANN
til et brillestel kr. 600,- GAVEKORT
Gælder til og med d. 26.11.2019 i alle Hallmann butikker, fra et minimumskøb på enkeltstyrkebriller 2.500,– kr. og flerstyrkebriller 3.500,– kr. Klip ud og aflever i din Hallmann butik. Pr. Kunde kun et gavekort. Ingen kontanter. Gælder kun nybestillinger.
Optik Hallmann Vojens ApS Rådhuscentret 21 st.tv, 6500 Vojens, optik-hallmann.com
SE BEDRE · LEV BEDRE

*Normalprisen er taget fra den aktuelle prisliste hos Hallmann.

Aabenraa, Søndergade 6, 74 62 34 70 Padborg, Torvegade 4, 74 67 30 70 Sønderborg, Perlegade 63, 74 42 23 00
BOOK DIN GRATIS SYNSTEST ONLINE: www.optik-hallmann.com
kr.24 Også muligt med Smart Rate rentefri betaling på 24 måneder

The Gun Room udvider åbningstiden

Af Ditte Vennits Nielsen

Jagtbutikken The Gun Room, der ligger i krydset ved Lejrvejen og Omfartsvejen i Padborg, har gang i salg af jagtudstyr.

"Jeg er vendt tilbage igen efter endt barsel, og derfor har vi besluttet at udvide åbningstiderne", fortæller medindehaver Camilla Kjær Schultz.

Butikken holder fremover åbent hver mandag, tirsdag, onsdag og fredag fra kl. 11.00 til 17,30. Torsdag er der lukket, men kunderne kan altid ringe og aftale en tid udover de gængse åbningstider.

"At købe et gevær er specielt, og det skal passe til kunden. Derfor bruger vi god tid på at vejlede og rådgive. Vi vil gerne mødes med en kunde uden for åbningstiden" fortæller Camilla Kjær Schultz, der fødte en datter for godt et år siden.

Butikken har eksisteret i 4 år på adressen i Padborg, og holder åbent hus lørdag den 28. september. ▪

Camilla Kjær Schultz med jagttøj og outdoortøj i jagtbutikken.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 125 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver torsdag kl. 18

Padborg Dyrlægepraksis
Dyrlæge Esben Skøtt Ruwald
Møllegade 2A – 6330 Padborg – Tlf. 42 48 63 30

SOZIALDIENST NORDSCHLESWIG
Kollund Sønderhav Rønshoved

INDVIELSE AKTIVSPOT
ved Kollund Lillestrand
Fredag den 27. september kl. 16.00

AktivSpot er et fitness- og legeområde, der er placeret på Haus Quickborns matrikel, Fjordvejen 40, Kollund, 6340 Kruså.

Fremover et område med adgang for alle.

Program:
- Borgmester Thomas Andresen klipper snoren til området.
- Borgmesteren har ordet.
- Tale ved Gösta Toft, Sozialdienst Nordschleswig
- Tale ved Mie Damgaard, Lokalforeningen for Kollund, Sønderhav og Rønshoved
- Aktiviteter i redskaberne ved Uffe Lykke Vind, Eliteidrætskonsulent Aabenraa Kommune

Haus Quickborn og Lokalforeningen byder på kaffe, te, saft og kage.

Alle er velkommen.

Følgende har bidraget økonomisk til at muliggøre projekt AktivSpot:
Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne: Danmark og Europa investerer i landdistrikterne
VÆKSTPULJE
Sydbank Hvad kan vi gøre for dig
Aabenraa Kommune

GRÆNSELØBET Lørdag den 21. september 2019 — start kl. 14.00

Vi ønsker alle et godt grænseløb
Kruså Auto & Service
– og bliv godt kørende
Kruså Servicecenter
Flensborgvej 4, 6340 Kruså · Tlf. 40 95 18 33

Vi ønsker alle et godt grænseløb
SYDGLAS DANMARK
Sydglas Danmark A/S
Håndværkersvinget 12 - 6360 Tinglev - Tlf.: 74 64 41 89
Tinglev - Padborg - Aabenraa - Brøndby

Vi ønsker alle et godt grænseløb
SÆKKO PRESENNING
Got you covered
Sækko Presenning ApS · Hermesvej 4, 6330 Padborg · Tlf.: 73 45 26 00

Super Brugsen PADBORG
Vi ønsker god vind i forbindelse med Grænseløbet
ÅBENT ALLE DAGE KL. 7.00-19.45 · Telefon 74 67 31 36

GRÆNSELØBET

Lørdag den 21. september 2019 — start kl. 14.00

JEG ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

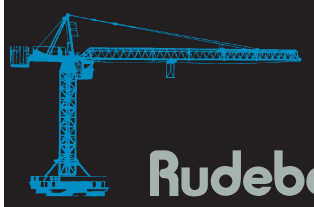
FDZ Sabines Zoneterapi

Hærvejen 9 · 6330 Padborg · Tlf. 22 83 89 65
www.sabineszoneterapi.dk · sabineszoneterapi@mail.dk

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

Fritids- og aktivitetscentret
Grænse hallerne - plads til alle!
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB



Rudebeck a's
Tlf. 74 67 04 56 info@rudebeck-byg.dk

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

NY FORM
SPORT- OG FRITIDSTØJ TIL HELE FAMILIEN
ÅBENT mandag-fredag 10-18 • lørdag-søndag 10-19
LEGELAND åbent hver dag 10-17
Flensborgvej 22 • 6340 Kruså

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Sydbank
Møllegade 3, DK-6330 Padborg, Tlf. 74 37 60 90

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

PADBORG DÆKCENTER A/S
Dæk til alle behov
Padborg Dækcenter A/S
Industrivej 14 • 6330 Padborg
(+45) 3080 8086
pdc@pdc-as.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

24/7 Børnehuset EVIGGLAD
Hærvejen 11 • 6330 Padborg, Bov • tlf. 8844 2470

MalermesterMomme

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Danske Malermestre
v.Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
tlf. 20 47 85 63

VI ØNSKER ALLE ET GODT GRÆNSELØB

KRONE FLEET
KRONE FLEET Danmark A/S · Kilen 5, 6330 Padborg

KL Auto ApS · Okslundvej 6, 6330 Padborg

Vi ønsker alle et godt grænseløb

AutoMester Bedre kørende
Tlf. 74 67 20 03

HPT 100 years HURTIG PRÆCIS TRANSPORT

Transport • Lager • Logistik -25°C/+25°C

Vi ønsker alle et godt grænseløb

H. P. Therkelsen A/S • DK-6330 Padborg • www.hpt.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

CIRCLE K
DØGNÅBEN
A la carte menu kl. 7 - 21.00
Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203
Alt frisklavet til dig

DTK A/S
Vi ønsker alle et godt grænseløb
DANSK TRANSPORT KOMPAGNI A/S
Hermesvej 18 • DK-6330 Padborg
Tlf. +45 74 67 08 00 • www.dtk.dk • info@dtk.dk

REVISIONSCENTRET

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Møllegade 2B, st.
6330 Padborg
Tlf. 74 67 15 15
padborg@revisor.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

B&K SERVICE A/S PADBORG
Reparation & vedligholdelse af kørende materiel
Plantagevej 3, 6330 Padborg • Tlf. 74 67 02 00

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF
- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Telefon: 74 67 14 93 · hh@byggemester.dk

Vi ønsker alle et godt grænseløb

Købmand Kim Nicolajsen

REMA 1000
Meget mere discount!
Harkærvej 3 • Kruså

Hørt ved Lyren

Studievært på TV Syd, Anders Køpke Christensen, samlede 52 mennesker til foredrag på Valdemarshus, hvor han fortalte om sit arbejde på TV-stationen i Kolding.

Sammenlægningen af Bov Vandværk med Padborg Vandværk forløber planmæssigt. I øjeblikket graves der omkring det gamle rådhus i Bov, hvor der lægges nye rør ned. Beboerne på Kempesteensvej har allerede fået betydeligt mere tryk på vandet.

En flok danseglade amatører har hver anden onsdag danset i Vejbæk Medborgerhus. Nu har danseinstruktøren desværre meldt fra, så derfor søger de en ny instruktør.

GaZVæRK kan efter få dage melde udsolgt til en mindekoncert den 9. november på Kollundhus. Musikere og hjælpere optræder gratis denne aften, og overskuddet går til Kræftens Bekæmpelse til minde om den tidligere forsanger Kent Mortensen.

Lyreskovskolen har haft fokus på trafiksikkerhed i indskolingen. Der blev øvet med løbehjul på en opsat bane.

Bentes Shop har fået forhandling af Jensen Woman denim bukser.

Et stykke af Fjordvejen spærres den 25. september i forbindelse med optagelser af tysk TV-serie, der filmes på St. Okseø. ▪

Jytte Moshage vandt en fuld makeover

Af Ingrid Johannsen

58-årige Jytte Moshage fra Padborg vandt forleden en fuld makeover efter hun havde været til modebutikkens Bruhns to års fødselsdag.

Jytte Moshage før makeover.

Jytte Moshage med ny frisure og smart tøj.

Nu har hun været i professionelle hænder og nydt en sand ønskedag, hvor hun kunne slappe af og kun tænke på sig selv.

Jytte Moshage arbejder i hjemmepleje i Gråsten. Det var er glad og forventningsfuld Jytte Moshage, der mødte op i Ulsnæs Centeret.

Første stop var hos frisør Tanja Petersen, Teddy Salon.

Efter et par timer i frisørstolen gik det videre til Bruhns, hvor Gitte Bruhn valgte at give Jytte Moshage en lidt yngre stil og knald på farverne.

Det var en glad Jytte Moshage, som kunne tage hjem til Padborg med tøj til en værdi af over 2.800 kroner. ▪

Sexshop i Padborg klar til ny vækst

Med en ny investor og købet af virksomheden WinkWink.dk, kendt fra den populære TV-udsendelse "Løvens Hule", er online-virksomheden Sexshop.dk ApS i Padborg klar til fornyet vækst.

Sexshop i Padborg sælger kun de varer, de har på lager. Hurtig og korrekt levering er nøglen til høj kundetilfredshed, fastslår adm. direktør Tommy Jensen.

"Helt ærlig så har man i de senere år ikke ofret virksomheden den tid, man burde. Nu skal det være slut", siger den 30-årige administrerende direktør Tommy Jensen, der netop har overtaget 25 procent af anparterne i selskabet.

Tommy Jensen, der bor i Kolding, er uddannet revisor og kommer fra en stilling som business intelligence chef i DGI.

Sexshop.dk ApS er etableret i 2011 og har undervejs ændret fokus fra fysisk salg til online salg af sexlegetøj.

"I 2015-2017 gik man ind på markedet i flere lande, men havde ikke det tilstrækkelige fokus. Nu er der skåret ind til benet. Vi har lagt et underskud på to millioner bag os og er klar med en ny og aggressiv strategi. Det virker. Det kan vi se af de positive resultater, der er skabt her blot to måneder før vi slutter regnskabsåret".

"Vi har produkter, der henvender sig til et meget bredt publikum. For os handler det om at yde diskret dag-til-dag levering. Samarbejdet med bl.a. PostNord og GLS sikrer, at vores kunder kan bestille inden kl. 21 på hverdage og 15,30 på søndage og modtage varerne allerede næste dag. Det er vigtigt at understrege, at vi kun tilbyder produkter, vi rent fysisk har på vores lager i Padborg. Det giver os aktuelt en leveringssikkerhed på 98 pct., men vi vil gerne tættere på 100. Det er jo tilfredse kunder, vi lever af", siger Tommy Jensen. ▪

Fem blomster til Holbøl

Det gror i Holbøl. Som den ene af tre landsbyer i Danmark modtog det aktive lokalsamfund i Holbøl lørdag to blomster, så landsbyen nu har fem blomster.

Det er udviklingsprogrammet Blomstrende Landsby, som står bag uddelingen. Med fem blomster har Holbøl opnået den højeste udmærkelse.

Foto Jimmy Christensen

Lions er på vej mod de 50 år

Af Gunnar Hattesen

Lions Club i Bov har begyndt den nye sæson, som også byder på et jubilæum.

Klubben kan nemlig 2. maj 2020 fejre 50 års jubilæum.

I jubilæumsåret er Uffe Sørensen præsident, og jubilæet vil sætte sit præg på det nye klubår. ▪

Vin på højkant

Bov IF Petanque havde forleden afslutning på sommersæsonen med 10 flasker vin på højkant.

Følgende kunne tage hjem med en flaske:

Herbert Johansen, Leif Urban, Vera Fabiansson, Ruth Stubberup, Ruth Sønderup, Egon Reiss, Birthe Sørensen, Jytte Matthiesen, Bent Kristensen og Lilly Kristensen. ▪

Skatkort på bordet

Padborg Skatklub har holdt klubaften på Valdemarshus med 23 spillere.

1. runde

Nr 1 Carl Erik Petz, Padborg, 997 point
Nr 2 Hans Emil Nissen, Holbøl, 894 point
Nr 3 Hans Chr. Hedegaard, Padborg, 887 point
Nr 4 Jan Petersen, Fårhus, 850 point

2. runde

Nr 1 Hans Emil Nissen, Holbøl, 1111 point
Nr 2 Kurt Nielsen, Padborg, 1047 point
Nr 3 Jens Peter Skjøth, Holbøl, 937 point
Nr 4 Vagn Christiansen, Aabenraa, 920 point

Tak fordi du handler lokalt BovAvis

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav
Selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså
Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Kloakservice
Vognmand Mathias Jessen
Kloak-TV A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk
Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

LT Natur & Ejendoms service ApS
Anlægsgartner kontakt os for mere info
Træfældning kontakt os for mere info
Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde
Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering
Snerydning og Saltning
Fortov & indkørsel
Store & små parkerings områder
Privat og Erhverv
Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

HH Jensen Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service af hårde hvidevarer
Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74 67 33 22
EL SALG
...Lys over by og land det klarer fru Jensens mand!

NORMAN RUDBECK
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Energirådgivning
• Tyverisikring

TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

...Jetzt wird's heissss!...
Steaks
tilberedt på lavagrill
flere variationer...
Dubrovnik-Balkan specialeter
Südermarkt 9
24937 Flensburg
0461 - 24520
STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT
Gratis parkering når du besøger vores restaurant....
(til parkeringshuset Rote Strasse 15-17)
Sådan gør du! Aflevér billetten i restauranten og få refunderet beløbet.
www.essen-in-flensburg.de / .dk

Fjordskolen i Kruså blev indviet

Af Ditte Vennits Nielsen

Det blev en fin indvielse af specialskolen Fjordskolen i Kruså, da borgmester Thomas Andresen klippede den røde snor med hjælp fra en elev.

Efter en kort velkomst ved Fjordskolens leder, Jens Boddum, udtrykte borgmester Thomas Andresen ønsket om, at alle vil tage den nye skole til sig, så den fremtidige historie om skolen kan skrives i fællesskab.

Formand for Børne- og Uddannelsesudvalget, Kirsten Nørgård Christensen, havde i sin tale fokus på at kigge frem og ikke tilbage.

"I dag er sidste milepæl i forhold til byggeprocessen, men det er også en første milepæl. For nu er skolen endelig samlet under et tag i lyse rammer med et dejligt udenoms areal. Her er grundlag for et godt læringsmiljø for børn og et fagligt fællesskab for voksne", sagde Kirsten Nørgård Christensen.

Formand for forældrebestyrelsen, Mette Larsen, holdt som ventet fast i beslutningen om at blive væk fra åbningen. ▪

Fjordskolens sang blev sunget af fuld hals inden Grænsehallerne sørgede for kaffen.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Reisebüro Vanselow
• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
Gina og Uwe taler dansk
• BILLIG shuttle til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
dansk service med tyske priser
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow

Grænsebowling bliver omdannet til to nye multisale

Af Ditte Vennits Nielsen

Ombygningen af den nedlagte Grænsebowling i Kruså går snart i gang.

Det store rum bliver til to multisale på hver 160 kvm. Maskindelene fra det gamle bowlingcenter er solgt, og resten er blevet smidt ud.

"Vi venter på, at byggetilladelsen går igennem. Så snart den er i hus, går vi rigtigt i gang", fortæller leder af Grænsehallerne Dan Andresen.

Det er Byggemester fra Padborg, der står for ombygningen. De to multisale skal bl.a. anvendes til dans, gymnastik og revy.

"Vi har kun en multisal på nuværende tidspunkt, og den er så tit booket, at vi må aflyse aktiviteter. Det rodes der nu bod på, så vi kan tilgodese vores mange og alsidige kunder", fortæller Dan Andresen.

Den såkaldte "spejlsal", der ligger i foyeren foran Grænsehal 1 nedlægges, og her kommer E-Sport fremover til at ligge.

"Vi laver et helt nyt åbent unge miljø med glaspartier, så man kan kigge ind. Vi glæder os meget til disse gode fornyelser, som er blevet lavet i samarbejde med DGI", siger Dan Andresen. ▪

Det nedlagte Grænsebowling bliver til to nye multisale

Arkivfoto

CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

Julemarked i Lübeck

LØRDAG DEN 7. DECEMBER

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Prisen inkluderer kaffe og rundstykke på henturen

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.
Vi er tilbage ved 21-tiden.

OPSAMLINGSSTEDER

Guderup aktivitetscenter	kl. 9.20
Augustenborg, Netto	kl. 9.25
Alsion, Sønderborg	kl. 9.45
Nybøl Kirke	kl. 10.00
Broager Kirke	kl. 10.05
Egernsund ved elektrikeren	kl. 10.10
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 10.20
Rinkenæs ved OK-tanken	kl. 10.25
Annies Kiosk, Sønderhav	kl. 10.30
Elektrikeren, Kollund	kl. 10.35
Kruså Bankocenter	kl. 10.40
Circle-K ved Industrivej i Padborg	kl. 11.00

395,-

Tilmelding på telefon 2116 0683
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser